

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1863

z 18. októbra 2015,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP ⁽¹⁾ o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.
- (2) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty americké s podporou vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) dosiahli 24. novembra 2013 dohodu s Iránom o spoločnom akčnom pláne, v ktorom sa vytýčil postup, ako dosiahnuť dlhodobé a komplexné riešenie iránskej jadrovej otázky. Dohodlo sa, že prvým krokom v rámci procesu, ktorý povedie k tomuto komplexnému riešeniu, budú prvé vzájomne dohodnuté opatrenia, ktoré prijmú obe strany na obdobie šiestich mesiacov a ktoré bude možné vzájomnou dohodou predĺžiť.
- (3) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty americké s podporou vysokého predstaviteľa dosiahli 2. apríla 2015 dohodu s Iránom o kľúčových parametroch spoločného komplexného akčného plánu.
- (4) Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty americké s podporou vysokého predstaviteľa dosiahli 14. júla 2015 s Iránom dohodu o dlhodobom komplexnom riešení iránskej jadrovej otázky. Úplným vykonaním spoločného komplexného akčného plánu sa zabezpečí výlučne mierová povaha iránskeho jadrového programu a stanoví celkové zrušenie všetkých sankcií týkajúcich sa jadrového programu.
- (5) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 20. júla 2015 prijala rezolúciu (BR OSN) č. 2231 (2015), ktorou sa schvaľuje spoločný komplexný akčný plán, a nalieha na jeho úplné vykonávanie v súlade s harmonogramom stanoveným v spoločnom komplexnom akčnom pláne a ktorou sa stanovujú opatrenia, ktoré sa majú vykonávať v súlade so spoločným komplexným akčným plánom.
- (6) Rada 20. júla 2015 uvítala a podporila spoločný komplexný akčný plán a zaviazala sa dodržiavať jeho podmienky a dodržiavať dohodnutý plán vykonávania. Rada tiež v plnom rozsahu podporila rezolúciu BR OSN č. 2231 (2015).
- (7) Rada ďalej zopakovala, že činnosti a záväzky Únie, ktoré vyplývajú zo spoločného komplexného akčného plánu a týkajú sa zrušenia sankcií, sa vykonávajú v súlade s harmonogramom a podrobnými dojednaniami stanovenými v spoločnom komplexnom akčnom pláne a že zrušenie hospodárskych a finančných sankcií nadobudne účinnosť vtedy, keď Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE) potvrdí, že Irán si splnil jadrové záväzky stanovené v spoločnom komplexnom akčnom pláne.
- (8) Rada poznamenala, že platnosť ustanovení dohodnutých v spoločnom akčnom pláne v Ženeve v roku 2013 sa predĺžila o ďalších šesť mesiacov s cieľom pokryť obdobie, kým MAAE nepotvrdí, že Irán prijal uvedené opatrenia.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39).

- (9) Závazkom zrušiť všetky sankcie Únie súvisiace s jadrovým programom v súlade so spoločným komplexným akčným plánom nie je dotknutý mechanizmus riešenia sporov uvedený v spoločnom komplexnom akčnom pláne ani obnovenie sankcií Únie v prípade, že si Irán významným spôsobom nebude plniť svoje záväzky podľa spoločného komplexného akčného plánu.
- (10) V prípade obnovenia sankcií Únie sa zabezpečí primeraná ochrana pokiaľ ide o plnenie zmlúv uzavretých v súlade so spoločným komplexným akčným plánom v čase, keď bolo uvoľnenie sankcií v účinnosti, a to v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami, keď boli sankcie pôvodne uložené.
- (11) V rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) sa stanovuje, že keď MAAE potvrdí, že Irán si plní záväzky súvisiace s jadrovým programom stanovené v spoločnom komplexnom akčnom pláne, má sa ukončiť uplatňovanie rezolúcií BR OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008), č. 1929 (2010) a č. 2224 (2015).
- (12) V rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) sa ďalej stanovuje, že štáty majú dodržiavať relevantné ustanovenia obsiahnuté vo vyhlásení zo 14. júla 2015, ktoré vydali Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo, Spojené štáty americké a Európska únia a ktoré je pripojené ako príloha B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) s cieľom podporovať transparentnosť a vytvoriť priaznivú atmosféru pre úplné vykonanie spoločného komplexného akčného plánu.
- (13) Príslušné ustanovenia uvedené vo vyhlásení zo 14. júla 2015 zahŕňajú mechanizmus preskúmania a stanovujú sa nimi rozhodnutia o jadrových transferoch do Iránu alebo činnostiach s Iránom, obmedzenia zbraní a balistických rakiet, ako aj zákaz vydávania víz a opatrenia na zmrazenie aktív uplatniteľné na určité osoby a subjekty.
- (14) V súlade so spoločným komplexným akčným plánom by členské štáty mali ukončiť vykonávanie všetkých hospodárskych a finančných sankcií Únie súvisiacich s jadrovým programom, hneď ako MAAE potvrdí, že Irán vykonáva dohodnuté opatrenia v jadrovej oblasti.
- (15) Okrem toho by členské štáty by mali v ten istý deň zaviesť režim vydávania povolení na účely preskúmania a schvaľovania jadrových transferov do Iránu alebo činností s Iránom, na ktoré sa nevzťahuje rezolúcia BR OSN č. 2231 (2015), a to v plnom súlade so spoločným komplexným akčným plánom.
- (16) V súlade so spoločným komplexným akčným plánom sa zriadi spoločná komisia pozostávajúca zo zástupcov Iránu a Číny, Francúzska, Nemecka, Ruskej federácie, Spojeného kráľovstva a Spojených štátov amerických, a z vysokého predstaviteľa, ktorá bude sledovať plnenie spoločného komplexného akčného plánu a vykonávať funkcie stanovené v spoločnom komplexnom akčnom pláne.
- (17) Na vykonanie niektorých opatrení stanovených v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (18) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/413/SZBP sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Zákaz ustanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na priamy alebo nepriamy transfer do Iránu alebo na použitie v Iráne alebo v jeho prospech položiek uvedených v odseku 2 písm. c) bode 1 prílohy B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) pre ľahkovodné jadrové reaktory cez územia členských štátov.“

2. V článku 15 sa odseky 1, 2, 5 a 6 nahrádzajú takto:

„1. Členské štáty skontrolujú v súlade so svojimi vnútroštátnymi orgánmi, právnymi predpismi a s medzinárodným právom, najmä s námorným právom a príslušnými medzinárodnými dohodami v oblasti civilného letectva, každý náklad z alebo do Iránu na svojom území vrátane svojich námorných prístavov a letísk, ak majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že náklad obsahuje položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz sa uskutočňuje v rozpore s týmto rozhodnutím.“

2. Členské štáty môžu v súlade s medzinárodným právom, najmä s námorným právom, požiadať o vykonanie kontroly plavidiel na otvorenom mori so súhlasom vlajkového štátu, ak majú informácie, ktoré vedú k dôvodnému podozreniu, že tieto lode prepravujú položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz sa uskutočňuje v rozpore s týmto rozhodnutím.

5. V prípadoch vykonania kontroly uvedenej v odseku 1 alebo 2 členské štáty zadržia a zlikvidujú (napríklad zničením, znefunkčnením, uskladnením alebo transferom do iného štátu, ako je štát pôvodu alebo štát určenia z hľadiska použitia) položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz sa uskutočňuje v rozpore s týmto rozhodnutím. Takéto zadržanie a likvidácia sa vykonajú na náklady dovozcu alebo, ak tieto náklady nie je možné od dovozcu získať, môžu sa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi vymáhať od akejkoľvek inej osoby alebo subjektu, ktoré sa pokúsili o nedovolenú dodávku, predaj, transfer alebo vývoz.

6. Zakazuje sa poskytovanie tankovacích alebo zásobovacích služieb pre plavidlá alebo iných služieb pre plavidlá zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo z územia podliehajúceho jurisdikcii členských štátov plavidlám vo vlastníctve Iránu alebo Iránom prenajatým plavidlám vrátane chartrových plavidiel, ak majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že plavidlá prevádzajú položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz sa uskutočňuje v rozpore s týmto rozhodnutím, s výnimkou prípadov, keď je poskytovanie takýchto služieb nevyhnutné na humanitárne účely, alebo kým sa tovar neskontroloval, a v prípade potreby nezadržal a nezlikvidoval, v súlade s odsekmi 1, 2 a 5.“

3. Článok 18 sa nahrádza takto:

„Zakazuje sa poskytovanie inžinierskych služieb a údržby zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo z územia členských štátov iránskym nákladným lietadlám, ak členské štáty majú informácie, ktoré ich vedú k dôvodnému podozreniu, že lietadlá prevádzajú položky, ktorých dodávka, predaj, transfer alebo vývoz sa uskutočňuje v rozpore s týmto rozhodnutím, s výnimkou prípadov, keď je poskytovanie takýchto služieb nevyhnutné na humanitárne účely, alebo kým sa tovar neskontroloval, a v prípade potreby nezadržal a nezlikvidoval, v súlade s článkom 15 ods. 1 a 5.“

4. V článku 19 sa v odseku 1 dopĺňajú tieto písmená:

„d) iným osobám, ktoré označila Bezpečnostná rada za osoby, ktoré sa zúčastňovali na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia vykonaných v rozpore so záväzkami Iránu podľa spoločného komplexného akčného plánu alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, alebo boli k týmto činnostiam priamo pridružené alebo ich podporovali, a to aj prostredníctvom účasti na obstarávaní zakázaných položiek, tovaru, zariadení, materiálu a technológií uvedených vo vyhlásení pripojenom k prílohe B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015); za osoby, ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri vyhýbaní sa spoločnému komplexnému akčnému plánu alebo rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015), alebo pri ich porušovaní; za osoby, ktoré konali v mene alebo pod vedením označených osôb alebo subjektov, ako sa uvádza v prílohe III;

e) iným osobám, na ktoré sa nevzťahuje príloha III, ktoré sa zúčastňovali na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia vykonaných v rozpore so záväzkami Iránu podľa spoločného komplexného akčného plánu alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, alebo boli k týmto činnostiam priamo pridružené alebo ich podporovali, a to aj prostredníctvom účasti na obstarávaní zakázaných položiek, tovaru, zariadení, materiálu a technológií uvedených vo vyhlásení pripojenom k prílohe B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) alebo v tomto rozhodnutí; ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri vyhýbaní sa spoločnému komplexnému akčnému plánu, rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) alebo tomuto rozhodnutiu, alebo pri ich porušovaní; ktoré konali v mene alebo pod vedením označených osôb alebo subjektov, ako sa uvádza v prílohe IV.“

5. V článku 19 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Zákaz ustanovený v odseku 1 tohto článku sa nevzťahuje na tranzit cez územie členských štátov na účely činností priamo súvisiacich s položkami uvedenými v odseku 2 písm. c) bode 1 prílohy B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) pre ľahkovodné jadrové reaktory.“

6. V článku 19 ods. 7 sa bod ii) nahrádza takto:

„ii) presadzovania cieľov rezolúcie BR OSN č. 2231(2015) vrátane prípadov, na ktoré sa vzťahuje článok XV stanov MAAE;“

7. V článku 19 sa odseky 9 a 10 nahrádzajú takto:

„9. V prípadoch, v ktorých členský štát povolí osobám uvedeným na zozname v prílohe I, II, III alebo IV vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 4, 5 a 7, sa toto povolenie obmedzí na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, ktorých sa týka.

10. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 7 bod i) a ii), predloží navrhované povolenia na schválenie Bezpečnostnej rade.“

8. V článku 20 sa v odseku 1 dopĺňajú tieto písmená:

„d) iných osôb a subjektov, ktoré označila Bezpečnostná rada za osoby, ktoré sa zúčastňovali na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia vykonaných v rozpore so záväzkami Iránu podľa spoločného komplexného akčného plánu alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, alebo boli k týmto činnostiam priamo pridružené alebo ich podporovali, a to aj prostredníctvom účasti na obstarávaní zakázaných položiek, tovaru, zariadení, materiálu a technológií uvedených vo vyhlásení pripojenom k prílohe B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015); za osoby, ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri vyhýbaní sa spoločnému komplexnému akčnému plánu alebo rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015), alebo pri ich porušovaní; za osoby, ktoré konali v mene alebo pod vedením označených osôb alebo subjektov alebo boli vo vlastníctve alebo pod kontrolou označených osôb alebo subjektov, ako sa uvádza v prílohe III;

e) iných osôb a subjektov, na ktoré sa nevzťahuje príloha III, ktoré sa zúčastňovali na činnostiach Iránu v jadrovej oblasti citlivých z hľadiska šírenia vykonaných v rozpore so záväzkami Iránu podľa spoločného komplexného akčného plánu alebo na vývoji nosičov jadrových zbraní, alebo boli k týmto činnostiam priamo pridružené alebo ich podporovali, a to aj prostredníctvom účasti na obstarávaní zakázaných položiek, tovaru, zariadení, materiálu a technológií uvedených vo vyhlásení pripojenom k prílohe B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) alebo v tomto rozhodnutí; ktoré pomáhali označeným osobám alebo subjektom pri vyhýbaní sa spoločnému komplexnému akčnému plánu, rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) alebo tomuto rozhodnutiu, alebo pri ich porušovaní; ktoré konali v mene alebo pod vedením označených osôb alebo subjektov alebo boli vo vlastníctve alebo pod kontrolou označených osôb alebo subjektov, ako sa uvádza v prílohe IV.“

9. V článku 20 ods. 3 sa posledné slová nahrádzajú takto:

„po tom, ako dotknutý členský štát oznámi Bezpečnostnej rade svoj zámer povoliť, ak je to vhodné, prístup k uvedeným finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom a Bezpečnostná rada do piatich pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.“

10. V článku 20 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Výnimky sa môžu udeliť aj pre finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré sú:

a) potrebné na mimoriadne výdavky po oznámení dotknutým členským štátom Bezpečnostnej rade a po schválení Bezpečnostnou radou;

b) predmetom súdneho, správneho alebo arbitrážneho zádržného práva alebo rozsudku, pričom v tomto prípade sa po oznámení dotknutým členským štátom Bezpečnostnej rade môžu finančné prostriedky a hospodárske zdroje použiť na uspokojenie tohto práva alebo rozsudku za predpokladu, že toto zádržné právo alebo rozsudok existovali pred dátumom prijatia rezolúcie BR OSN č. 1737 (2006) a nie sú v prospech osoby alebo subjektu uvedených v odseku 1 tohto článku;

c) potrebné na činnosti priamo súvisiace s položkami uvedenými v odseku 2 písm. c) bode 1 prílohy B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) pre ľahkovodné jadrové reaktory;

d) potrebné na projekty civilnej jadrovej spolupráce opísané v prílohe III k spoločnému komplexnému akčnému plánu potom, ako ich dotknutý členský štát oznámi Bezpečnostnej rade a ako ich Bezpečnostná rada schváli;

e) potrebné na činnosti priamo súvisiace s položkami uvedenými v článkoch 26c a 26d alebo na akúkoľvek inú činnosť potrebnú na vykonávanie spoločného komplexného akčného plánu potom, ako ich dotknutý členský štát oznámi Bezpečnostnej rade a ako ich Bezpečnostná rada schváli.“

11. V článku 20 sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Odsek 1 nebráni označenej osobe ani subjektu, aby uskutočňovali platby splatné na základe zmluvy, ktorá sa uzatvorila pred zaradením takejto osoby alebo subjektu do zoznamu, za predpokladu, že príslušný členský štát stanovil, že:

- a) zmluva nesúvisí so žiadnymi zakázanými položkami, materiálom, zariadeniami, tovarom, technológiami, pomocou, odbornou prípravou, finančnou pomocou, investíciami, sprostredkovateľskými službami ani službami uvedenými v tomto rozhodnutí;
- b) platby priamo alebo nepriamo nedostane žiadna osoba ani subjekt uvedený v odseku 1,

a po tom, ako príslušný členský štát oznámi Bezpečnostnej rade zámer uskutočniť takéto platby alebo ich prijať, prípadne na tento účel povoliť rozmrazenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to desať pracovných dní pred takýmto povolením.“

12. Článok 22 sa nahrádza takto:

„Označeným osobám alebo subjektom uvedeným v prílohe I, II, III alebo IV ani žiadnej inej osobe či subjektu v Iráne vrátane iránskej vlády, ani žiadnej inej osobe či subjektu, ktoré si uplatňujú nárok prostredníctvom alebo v prospech akejkoľvek takejto osoby alebo subjektu, sa nesmie uznať žiaden nárok, a to ani nárok na kompenzáciu alebo žiaden iný nárok takéhoto druhu, ako je napríklad nárok na započítanie pohľadávky alebo pohľadávka so zárukou, v súvislosti s akoukoľvek zmluvou alebo transakciou, ktorej realizácia bola úplne alebo čiastočne, priamo alebo nepriamo ovplyvnená z dôvodu opatrení, o ktorých sa rozhodlo podľa rezolúcií BR OSN č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1929 (2010), č. 2231 (2015) vrátane opatrení Európskej Únie alebo ktoréhokoľvek členského štátu v súlade s príslušnými rozhodnutiami Bezpečnostnej rady alebo opatreniami, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, na základe požiadaviek v týchto rozhodnutiach a opatreniach alebo v súvislosti s ich vykonávaním.“

13. Článok 23 sa nahrádza takto:

„1. Rada vykoná úpravy príloh I a III na základe rozhodnutí Bezpečnostnej rady.

2. Rada jednomyselne a na základe návrhu členských štátov alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vypracuje zoznam uvedený v prílohách II a IV a prijíma jeho zmeny.“

14. V článku 24 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Ak Bezpečnostná rada zaradí do zoznamu osobu alebo subjekt, Rada takúto osobu alebo subjekt zahrnie do prílohy III.

2. Ak Rada rozhodne, že osoba alebo subjekt podlieha opatreniam uvedeným v článku 19 ods. 1 písm. b), c) a e) a v článku 20 ods. 1 písm. b), c) a e), zodpovedajúcim spôsobom zmení prílohy II a IV.“

15. Článok 25 sa nahrádza takto:

„1. V prílohách I, II, III a IV sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb a subjektov do zoznamu, ktoré v súvislosti s prílohou I stanovila Bezpečnostná rada alebo výbor a v súvislosti s prílohou III Bezpečnostná rada.

2. V prílohách I, II, III a IV sa podľa možnosti uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb a subjektov, ktoré v súvislosti s prílohou I poskytla Bezpečnostná rada alebo výbor a v súvislosti s prílohou III Bezpečnostná rada. V prípade osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. Pokiaľ ide o subjekty, tieto informácie môžu zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. V prílohách I, II, III a IV sa uvádza aj dátum označenia.“

16. V článku 26 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Opatrenia uvedené v článku 19 ods. 1 písm. a), článku 20 ods. 1 písm. a), článku 20 ods. 2 a v článku 20 ods. 12 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby a subjekty uvedené v prílohe V, pozastavujú.“

5. Opatrenia uvedené v článku 19 ods. 1 písm. b) a c), článku 20 ods. 1 písm. b) a c), článku 20 ods. 2 a v článku 20 ods. 12 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby a subjekty uvedené v prílohe VI, pozastavujú.“

17. Článok 26a sa nahrádza takto:

„Článok 26a

1. Opatrenia uvedené v článku 1 ods. 1 písm. a), b), d) a e), článkoch 2, 3, 3a, 3b, 3c, 3d, 3e, 4, 4a, 4b, 4c, 4d, 4e, 4f, 4g, 4h, 4i, 4j, 5, 6, 6a, 7, 8, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18a, 18b, článku 20 ods. 7, 11, 13, 14 a v článkoch 21 a 26b sa pozastavujú.“

18. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 26c

1. Priama alebo nepriama dodávka, predaj alebo transfer do Iránu alebo na použitie v Iráne alebo v jeho prospech zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo cez územie členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, podlieha schváleniu na individuálnom základe zo strany Bezpečnostnej rady, pokiaľ ide o tieto položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie bez ohľadu na to, či majú pôvod na území členských štátov:

a) všetky položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie, ktoré sú uvedené na zozname Skupiny jadrových dodávateľov;

b) všetky ďalšie položky, ak členský štát zistí, že by mohli prispieť k činnostiam v oblasti prepracovávaní alebo obohacovania alebo v oblasti ťažkej vody v rozpore so spoločným komplexným akčným plánom.

2. Požiadavka ustanovená v odseku 1 tohto článku sa nevzťahuje na dodávku, predaj alebo transfer do Iránu, pokiaľ ide o zariadenia uvedené v odseku 2 písm. c) pododseku 1 prílohy B k rezolúcii BR OSN č. 2231 (2015) pre ľahkovodné jadrové reaktory.

3. Členské štáty zapojené do činností uvedených v odsekoch 1 a 2 zabezpečia, aby:

a) sa plnili príslušné požiadavky usmernení uvedených na zozname Skupiny jadrových dodávateľov;

b) získali právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohli toto právo skutočne vykonávať;

c) podľa potreby upovedomili Bezpečnostnú radu do desiatich dní od dodávky, predaja alebo transferu a

d) ak sa dodávané položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie uvádzajú na zozname Skupiny jadrových dodávateľov, upovedomili do desiatich dní od dodávky, predaja alebo transferu aj MAAE.

4. Požiadavka ustanovená v odseku 1 sa nevzťahuje na dodávku, predaj alebo transfer položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií ani na poskytovanie akejkoľvek súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy, finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb, ktoré priamo súvisia s:

a) potrebnou úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov;

b) vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcom 300 kg výmenou za prírodný urán alebo

c) modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu takéhoto reaktora,

ak členské štáty zabezpečia, aby:

d) sa všetky takéto činnosti vykonávali v prísnom súlade so spoločným komplexným akčným plánom;

- e) upovedomili desať dní vopred o týchto činnostiach Bezpečnostnú radu a spoločnú komisiu;
- f) sa splnili príslušné požiadavky usmernení uvedených na zozname Skupiny jadrových dodávateľov;
- g) získali právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohli toto právo skutočne vykonávať a
- h) ak sa dodávané položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie uvádzajú na zozname Skupiny jadrových dodávateľov, upovedomili do desiatich dní od dodávky, predaja alebo transferu aj MAAE.

5. Poskytovanie technickej pomoci alebo odbornej prípravy, financovania alebo finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb súvisiacich s dodávkou, predajom, transferom, výrobou alebo použitím položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1 akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne podlieha schváleniu na individuálnom základe zo strany Bezpečnostnej rady.

6. Investície na území, ktoré podlieha jurisdikcii členských štátov, zo strany Iránu, jeho štátnych príslušníkov alebo subjektov registrovaných v Iráne alebo podliehajúcich jeho jurisdikcii, alebo zo strany osôb alebo subjektov, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo zo strany subjektov, ktoré tieto osoby vlastnia alebo kontrolujú, do akejkoľvek obchodnej aktivity zahŕňajúcej ťažbu uránu alebo výrobu a používanie jadrových materiálov uvedených v časti 1 zoznamu Skupiny jadrových dodávateľov podliehajú schváleniu na individuálnom základe zo strany Bezpečnostnej rady.

7. Obstarávanie položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1 z Iránu bez ohľadu na to, či majú na území Iránu pôvod, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel podlieha schváleniu na individuálnom základe zo strany spoločnej komisie.

8. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty o každom schválení udelenom v súlade s týmto článkom alebo o činnostiach vykonávaných v súlade s týmto článkom.

Článok 26d

1. Priama alebo nepriama dodávka, predaj alebo transfer do Iránu alebo na použitie v Iráne alebo v jeho prospech, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo cez územie členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, pokiaľ ide o položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie, na ktoré sa nevzťahuje článok 26c alebo článok 26e, ktoré by mohli prispievať k činnostiam v oblasti prepracovávania alebo obohacovania, v oblasti ťažkej vody alebo k ďalším činnostiam v rozpore so spoločným komplexným akčným plánom, podliehajú schváleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov vyvážajúceho členského štátu bez ohľadu na to, či majú pôvod na jeho území.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

2. Požiadavka ustanovená v odseku 1 sa nevzťahuje na dodávku, predaj alebo transfer do Iránu, pokiaľ ide o zariadenia uvedené v danom odseku pre ľahkovodné jadrové reaktory.

3. Členské štáty, ktoré sa zapájajú do činností uvedených v odsekoch 1 a 2, zabezpečia, aby získali právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohli toto právo skutočne vykonávať.

4. Členské štáty, ktoré sa zapájajú do činností uvedených v odseku 2 zabezpečia, aby do desiatich dní upovedomili o takýchto činnostiach ostatné členské štáty.

5. Požiadavka ustanovená v odseku 1 sa nevzťahuje na dodávku, predaj alebo transfer položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií ani na poskytovanie akejkoľvek súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy, finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb, ktoré priamo súvisia s:

- a) potrebnou úpravou dvoch kaskád v zariadení Fordow na produkciu stabilných izotopov;
- b) vývozom iránskeho obohateného uránu v množstve prevyšujúcom 300 kg výmenou za prírodný urán alebo

- c) modernizáciou reaktora v Araku na základe dohodnutého koncepčného návrhu a následne dohodnutého konečného návrhu takéhoto reaktora,
- ak členské štáty zabezpečia, aby:
- d) sa všetky takéto činnosti vykonávajú v prísnom súlade so spoločným komplexným akčným plánom;
- e) upovedomili desať dní vopred o takýchto činnostiach ostatné členské štáty a
- f) získali právo overovať konečné použitie a miesto konečného použitia akejkoľvek dodanej položky a mohli toto právo skutočne vykonávať.
6. Poskytovanie technickej pomoci alebo odbornej prípravy, financovania alebo finančnej pomoci, investícií, sprostredkovateľských alebo iných služieb súvisiacich s dodávkou, predajom, transferom, výrobou alebo použitím položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1 akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne podlieha povoleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov príslušného členského štátu.
7. Investície na územiach, ktoré podliehajú aj jurisdikcii členských štátov, zo strany Iránu, jeho štátnych príslušníkov alebo subjektov registrovaných v Iráne alebo podliehajúcich jeho jurisdikcii, alebo zo strany osôb alebo subjektov, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo zo strany subjektov, ktoré tieto osoby vlastnia alebo kontrolujú, do akejkoľvek obchodnej aktivity zahŕňajúcej technológie uvedené v odseku 1 podliehajú povoleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov dotknutého členského štátu.
8. Obstarávanie položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1 z Iránu bez ohľadu na to, či majú na území Iránu pôvod alebo nie, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel podlieha schváleniu na individuálnom základe zo strany príslušných orgánov dotknutého členského štátu.
9. Príslušné orgány členských štátov neudelia povolenie na žiadnu dodávku, predaj, transfer alebo obstarávanie položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1, ak zistia, že dotknutá dodávka, predaj, transfer alebo obstarávanie alebo poskytnutie dotknutej služby by prispeli k činnostiam, ktoré sú v rozpore so spoločným komplexným akčným plánom.
10. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty aspoň desať dní vopred o svojom zámere udeliť povolenie podľa tohto článku.

Článok 26e

1. Priama alebo nepriama dodávka, predaj alebo transfer do Iránu alebo na použitie v Iráne alebo v jeho prospech zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo cez územie členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, pokiaľ ide o položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie, ktoré sa uvádzajú na zozname Režimu kontroly raketových technológií, alebo akékoľvek ďalšie položky, ktoré by mohli prispieť k vývoju nosičov jadrových zbraní, sa zakazuje bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

2. Taktiež sa zakazuje:

- a) poskytovať technickú pomoc alebo odbornú prípravu, investície alebo sprostredkovateľské služby priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne v súvislosti s položkami, materiálmi, zariadeniami, tovarom a technológiami uvedenými v odseku 1 a s poskytovaním, výrobou, údržbou a využívaním týchto položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií;
- b) poskytovať finančné prostriedky alebo finančnú pomoc v súvislosti s položkami a technológiami uvedenými v odseku 1, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozného úveru na akúkoľvek dodávku, predaj, transfer alebo vývoz týchto položiek a technológií alebo na poskytnutie súvisiacej technickej pomoci, odbornej prípravy, služieb alebo pomoci priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Iráne alebo na použitie v Iráne;
- c) zúčastňovať sa vedome alebo zámerne na činnostiach, ktorých cieľom alebo účinkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) a b);

- d) investovať na území, ktoré podlieha jurisdikcii členských štátov, zo strany Iránu, jeho štátnych príslušníkov alebo subjektov registrovaných v Iráne alebo podliehajúcich jeho jurisdikcii, alebo zo strany osôb alebo subjektov, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo zo strany subjektov, ktoré tieto osoby vlastnia alebo kontrolujú, do akejkoľvek obchodnej aktivity zahŕňajúcej technológie uvedené v odseku 1.
3. Zakazuje sa obstarávať položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie uvedené v odseku 1 z Iránu bez ohľadu na to, či majú na území Iránu pôvod alebo nie, zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel.

Článok 26f

1. Dodávka, predaj alebo transfer do Iránu zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, pokiaľ ide o grafit, surové kovy alebo kovové polotovary, ako je hliník a oceľ, podliehajú povoleniu zo strany príslušného orgánu vyvážajúceho členského štátu bez ohľadu na to, či majú pôvod na jeho území.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

2. Poskytovanie:

- a) technickej pomoci alebo odbornej prípravy a ďalších služieb súvisiacich s položkami uvedenými v odseku 1;
- b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci na akúkoľvek dodávku, predaj alebo transfer položiek uvedených v odseku 1 alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci a odbornej prípravy,

tiež podlieha povoleniu zo strany príslušného orgánu dotknutého členského štátu.

3. Príslušné orgány členských štátov neudelia povolenie na žiadnu dodávku, predaj alebo transfer položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1, ak:

- a) zistia, že táto dodávka, predaj alebo transfer alebo poskytnutie dotknutej služby by:
- i) prispeli k činnostiam v oblasti prepracovávaní alebo obohacovania alebo v oblasti ťažkej vody alebo iným činnostiam súvisiacim s jadrovou oblasťou v rozpore so spoločným komplexným plánom;
 - ii) prispeli k iránskemu vojenskému programu alebo programu balistických rakiet alebo
 - iii) priamo alebo nepriamo podporili Zbor iránskych revolučných gárd;
- b) zmluvy na dodanie takýchto položiek alebo poskytnutie takejto pomoci neobsahujú primerané záruky koncového používateľa.

4. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty aspoň desať dní vopred o svojom zámere udeliť povolenie podľa tohto článku.

Článok 26g

1. Dodávka, predaj alebo transfer do Iránu zo strany štátnych príslušníkov členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, pokiaľ ide o softvér na integráciu priemyselných procesov, podliehajú povoleniu zo strany príslušného orgánu vyvážajúceho členského štátu bez ohľadu na to, či majú pôvod na jeho území.

Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje toto ustanovenie.

2. Poskytovanie:

- a) technickej pomoci alebo odbornej prípravy a ďalších služieb súvisiacich s položkami uvedenými v odseku 1;
- b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci na akúkoľvek dodávku, predaj alebo transfer položiek uvedených v odseku 1 alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci a odbornej prípravy,

tiež podlieha povoleniu zo strany príslušného orgánu príslušného členského štátu.

3. Príslušné orgány členských štátov neudelia povolenie na žiadnu dodávku, predaj alebo transfer položiek, materiálov, zariadení, tovaru a technológií uvedených v odseku 1, ak:

- a) zistia, že táto dodávka, predaj alebo transfer alebo poskytnutie dotknutej služby by:
 - i) prispeli k činnostiam v oblasti prepracovávaní alebo obohacovania alebo v oblasti ťažkej vody alebo iným činnostiam súvisiacim s jadrovou oblasťou v rozpore so spoločným komplexným akčným plánom;
 - ii) prispeli k iránskému vojenskému programu alebo programu balistických rakiet alebo
 - iii) priamo alebo nepriamo podporili Zbor iránskych revolučných gárd;
- b) zmluvy na dodanie takýchto položiek alebo poskytnutie takejto pomoci neobsahujú primerané záruky koncového používateľa.

4. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty aspoň desať dní vopred o svojom zámere udeliť povolenie podľa tohto článku.“

19. Dopĺňajú sa prílohy, ktoré sú uvedené v prílohách k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa, keď Rada konštatuje, že generálny riaditeľ MAAE predložil Rade guvernérov MAAE a Bezpečnostnej rade Organizácie Spojených národov správu, v ktorej sa potvrdzuje, že Irán prijal opatrenia uvedené v bodoch 15.1 až 15.11 prílohy V k spoločnému komplexnému akčnému plánu. Dátum uplatňovania sa uverejní v ten istý deň v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 18. októbra 2015

Za Radu
predseda
J. ASSELBORN

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA III

Zoznam osôb podľa článku 19 ods. 1 písm. d) a osôb a subjektov podľa článku 20 ods. 1 písm. d)

A. Osoby

B. Subjekty.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA IV

Zoznam osôb podľa článku 19 ods. 1 písm. e) a osôb a subjektov podľa článku 20 ods. 1 písm. e)

A. Osoby

B. Subjekty.“

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA V

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 26 ODS. 4

| | |
|-----|---|
| 1. | AGHA-JANI, Dawood |
| 2. | ALAI, Amir Moayyed |
| 3. | ASGARPOUR, Behman |
| 4. | ASHIANI, Mohammad Fedai |
| 5. | ASHTIANI, Abbas Rezaee |
| 6. | IRÁNSKA ORGANIZÁCIA PRE ATÓMOVÚ ENERGIU (ATOMIC ENERGY ORGANISATION OF IRAN – AEOI) |
| 7. | BAKHTIAR, Haleh |
| 8. | BEHZAD, Morteza |
| 9. | VÝSKUMNÉ A VÝROBNÉ STREDISKO PRE JADROVÉ PALIVO (NUCLEAR FUEL RESEARCH AND PRODUCTION CENTRE – NFRPC) V ISFAHÁNE A STREDISKO JADROVEJ TECHNOLÓGIE (ENTC) V ISFAHÁNE |
| 10. | FIRST EAST EXPORT BANK, P.L.C. |
| 11. | HOSSEINI, Seyyed Hussein |
| 12. | IRANO HIND SHIPPING COMPANY |
| 13. | IRISL BENELUX NV |
| 14. | JABBER IBN HAYAN |
| 15. | STREDISKO JADROVÉHO VÝSKUMU V KARAJI (KARAJ NUCLEAR RESEARCH CENTRE) |
| 16. | KAVOSHYAR COMPANY |
| 17. | LEILABADI, Ali Hajinia |
| 18. | MESBAH ENERGY COMPANY |
| 19. | MODERN INDUSTRIES TECHNIQUE COMPANY |
| 20. | MOHAJERANI, Hamid-Reza |
| 21. | MOHAMMADI, Jafar |
| 22. | MONAJEMI, Ehsan |
| 23. | NOBARI, Houshang |
| 24. | NOVIN ENERGY COMPANY |
| 25. | STREDISKO JADROVÉHO VÝSKUMU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A MEDICÍNU (NUCLEAR RESEARCH CENTER FOR AGRICULTURE AND MEDICINE) |
| 26. | PARS TRASH COMPANY |
| 27. | PISHGAM (PIONEER) ENERGY INDUSTRIES |

| | |
|-----|--------------------------------|
| 28. | QANNADI, Mohammad |
| 29. | RAHIMI, Amir |
| 30. | RAHIQI, Javad |
| 31. | RASHIDI, Abbas |
| 32. | SABET, M. Javad Karimi |
| 33. | SAFDARI, Seyed Jaber |
| 34. | SOLEYMANI, Ghasem |
| 35. | SOUTH SHIPPING LINE IRAN (SSL) |
| 36. | TAMAS COMPANY.“ |

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA VI

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 26 ODS. 5

| | |
|-----|---|
| 1. | ACENA SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 2. | ADVANCE NOVEL |
| 3. | AGHAJARI OIL & GAS PRODUCTION COMPANY |
| 4. | AGHAZADEH, Reza |
| 5. | AHMADIAN, Mohammad |
| 6. | AKHAVAN-FARD, Massoud |
| 7. | ALPHA EFFORT LTD |
| 8. | ALPHA KARA NAVIGATION LIMITED |
| 9. | ALPHA NARI NAVIGATION LIMITED |
| 10. | ARIAN BANK |
| 11. | ARVANDAN OIL & GAS COMPANY |
| 12. | ASHTHAD SHIPPING COMPANY LTD |
| 13. | ASPASIS MARINE CORPORATION |
| 14. | ASSA CORPORATION |
| 15. | ASSA CORPORATION LTD |
| 16. | ATLANTIC INTERMODAL |
| 17. | AVRASYA CONTAINER SHIPPING LINES |
| 18. | AZARAB INDUSTRIES |
| 19. | AZORES SHIPPING COMPANY ALIAS AZORES SHIPPING FZE LLC |
| 20. | BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO CA |
| 21. | BANK KARGOSHAH |
| 22. | BANK MELLAT |
| 23. | BANK MELLI IRAN INVESTMENT COMPANY |
| 24. | BANK MELLI IRAN ZAO |
| 25. | BANK MELLI PRINTING AND PUBLISHING COMPANY |
| 26. | BANK MELLI |
| 27. | BANK OF INDUSTRY AND MINE |

| | |
|-----|--|
| 28. | BANK REFAH KARGARAN |
| 29. | BANK TEJARAT |
| 30. | BEST PRECISE LTD |
| 31. | BETA KARA NAVIGATION LTD |
| 32. | BIIS MARITIME LIMITED |
| 33. | BIS MARITIME LIMITED |
| 34. | BONAB RESEARCH CENTER |
| 35. | BRAIT HOLDING SA |
| 36. | BRIGHT JYOTI SHIPPING |
| 37. | BRIGHT SHIP FZC |
| 38. | BUSHEHR SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 39. | BYFLEET SHIPPING COMPANY LTD |
| 40. | CEMENT INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY |
| 41. | CENTRÁLNA BANKA IRÁNU (CENTRAL BANK OF IRAN) |
| 42. | CHAPLET SHIPPING LIMITED |
| 43. | COBHAM SHIPPING COMPANY LTD |
| 44. | CONCEPT GIANT LTD |
| 45. | COOPERATIVE DEVELOPMENT BANK |
| 46. | CRYSTAL SHIPPING FZE |
| 47. | DAJMAR, Mohammad Hossein |
| 48. | DAMALIS MARINE CORPORATION |
| 49. | DARYA CAPITAL ADMINISTRATION GMBH |
| 50. | DARYA DELALAN SEFID KHAZAR SHIPPING COMPANY |
| 51. | DELTA KARA NAVIGATION LTD |
| 52. | DELTA NARI NAVIGATION LTD |
| 53. | DIAMOND SHIPPING SERVICES |
| 54. | DORKING SHIPPING COMPANY LTD |
| 55. | EAST OIL & GAS PRODUCTION COMPANY |
| 56. | EDBI EXCHANGE COMPANY |
| 57. | EDBI STOCK BROKERAGE COMPANY |

| | |
|-----|--------------------------------------|
| 58. | EFFINGHAM SHIPPING COMPANY LTD |
| 59. | EIGHTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 60. | EIGHTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 61. | ELBRUS LTD |
| 62. | ELCHO HOLDING LTD |
| 63. | ELEGANT TARGET DEVELOPMENT LIMITED |
| 64. | ELEVENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 65. | ELEVENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 66. | EMKA COMPANY |
| 67. | EPSILON NARI NAVIGATION LTD |
| 68. | E-SAIL alias E-SAIL SHIPPING COMPANY |
| 69. | ETA NARI NAVIGATION LTD |
| 70. | ETERNAL EXPERT LTD |
| 71. | EUROPÄISCH-IRANISCHE HANDELSBANK |
| 72. | EXPORT DEVELOPMENT BANK OF IRAN |
| 73. | FAIRWAY SHIPPING |
| 74. | FAQIHIAN, Dr Hoseyn |
| 75. | FARNHAM SHIPPING COMPANY LTD |
| 76. | FASIRUS MARINE CORPORATION |
| 77. | FATSA |
| 78. | FIFTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 79. | FIFTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 80. | FIFTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 81. | FIFTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 82. | FIRST ISLAMIC INVESTMENT BANK |
| 83. | FIRST OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 84. | FIRST OCEAN GMBH & CO. KG |
| 85. | FIRST PERSIAN EQUITY FUND |
| 86. | FOURTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 87. | FOURTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG |

| | |
|------|--|
| 88. | FOURTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 89. | FOURTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 90. | FUTURE BANK BSC |
| 91. | GACHSARAN OIL & GAS COMPANY |
| 92. | GALLIOT MARITIME INCORPORATION |
| 93. | GAMMA KARA NAVIGATION LTD |
| 94. | GIANT KING LIMITED |
| 95. | GOLDEN CHARTER DEVELOPMENT LTD |
| 96. | GOLDEN SUMMIT INVESTMENTS LTD |
| 97. | GOLDEN WAGON DEVELOPMENT LTD |
| 98. | GOLPARVAR, Gholam Hossein |
| 99. | GOMSHALL SHIPPING COMPANY LTD |
| 100. | GOOD LUCK SHIPPING COMPANY LLC |
| 101. | GRAND TRINITY LTD |
| 102. | GREAT EQUITY INVESTMENTS LTD |
| 103. | GREAT METHOD LTD |
| 104. | GREAT PROSPECT INTERNATIONAL LTD |
| 105. | HAFIZ DARYA SHIPPING LINES |
| 106. | HARVEST SUPREME LTD |
| 107. | HARZARU SHIPPING |
| 108. | HELIOTROPE SHIPPING LIMITED |
| 109. | HELIX SHIPPING LIMITED |
| 110. | HK INTERTRADE COMPANY LTD |
| 111. | HONG TU LOGISTICS PRIVATE LIMITED |
| 112. | HORSHAM SHIPPING COMPANY LTD |
| 113. | IFOLD SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 114. | INDUS MARITIME INCORPORATION |
| 115. | INDUSTRIAL DEVELOPMENT & RENOVATION ORGANIZATION |
| 116. | INSIGHT WORLD LTD |
| 117. | INTERNATIONAL SAFE OIL |

| | |
|------|--|
| 118. | IOTA NARI NAVIGATION LIMITED |
| 119. | IRAN FUEL CONSERVATION ORGANIZATION |
| 120. | IRAN INSURANCE COMPANY |
| 121. | IRANIAN OFFSHORE ENGINEERING & CONSTRUCTION CO |
| 122. | IRANIAN OIL COMPANY LIMITED |
| 123. | IRANIAN OIL PIPELINES AND TELECOMMUNICATIONS COMPANY (IOPTC) |
| 124. | IRANIAN OIL TERMINALS COMPANY |
| 125. | IRANO MISR SHIPPING COMPANY |
| 126. | IRINVESTSHIP LTD |
| 127. | IRISL (MALTA) LTD |
| 128. | IRISL EUROPE GMBH |
| 129. | IRISL MARINE SERVICES AND ENGINEERING COMPANY |
| 130. | IRISL MARITIME TRAINING INSTITUTE |
| 131. | IRITAL SHIPPING SRL |
| 132. | ISI MARITIME LIMITED |
| 133. | ISIM AMIN LIMITED |
| 134. | ISIM ATR LIMITED |
| 135. | ISIM OLIVE LIMITED |
| 136. | ISIM SAT LIMITED |
| 137. | ISIM SEA CHARIOT LTD |
| 138. | ISIM SEA CRESCENT LTD |
| 139. | ISIM SININ LIMITED |
| 140. | ISIM TAJ MAHAL LTD |
| 141. | ISIM TOUR COMPANY LIMITED |
| 142. | ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN SHIPPING LINES |
| 143. | JACKMAN SHIPPING COMPANY |
| 144. | KALA NAFT |
| 145. | KALAN KISH SHIPPING COMPANY LTD |
| 146. | KAPPA NARI NAVIGATION LTD |
| 147. | KARA SHIPPING AND CHARTERING GMBH |

| | |
|------|--|
| 148. | KAROON OIL & GAS PRODUCTION COMPANY |
| 149. | KAVERI MARITIME INCORPORATION |
| 150. | KAVERI SHIPPING LLC |
| 151. | KEY CHARTER DEVELOPMENT LTD |
| 152. | KHALILIPOUR, Said Esmail |
| 153. | KHANCHI, Ali Reza |
| 154. | KHAZAR EXPL & PROD CO |
| 155. | KHAZAR SHIPPING LINES |
| 156. | KHEIBAR COMPANY |
| 157. | KING PROSPER INVESTMENTS LTD |
| 158. | KINGDOM NEW LTD |
| 159. | KINGSWOOD SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 160. | KISH SHIPPING LINE MANNING COMPANY |
| 161. | LAMBDA NARI NAVIGATION LIMITED |
| 162. | LANCING SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 163. | LOGISTIC SMART LTD |
| 164. | LOWESWATER LTD |
| 165. | MACHINE SAZI ARAK |
| 166. | MAGNA CARTA LIMITED |
| 167. | MALSHIP SHIPPING AGENCY |
| 168. | MARBLE SHIPPING LIMITED |
| 169. | MAROUN OIL & GAS COMPANY |
| 170. | MASJED-SOLEYMAN OIL & GAS COMPANY |
| 171. | MASTER SUPREME INTERNATIONAL LTD |
| 172. | MAZANDARAN CEMENT COMPANY |
| 173. | MEHR CAYMAN LTD |
| 174. | MELLAT BANK SB CJSC |
| 175. | MELLI AGROCHEMICAL COMPANY PJS |
| 176. | MELLI BANK PLC |
| 177. | MELLI INVESTMENT HOLDING INTERNATIONAL |

| | |
|------|---|
| 178. | MELODIOUS MARITIME INCORPORATION |
| 179. | METRO SUPREME INTERNATIONAL LTD |
| 180. | MIDHURST SHIPPING COMPANY LIMITED (MALTA) |
| 181. | MILL DENE LTD |
| 182. | MINISTRY OF ENERGY |
| 183. | MINISTRY OF PETROLEUM |
| 184. | MODALITY LTD |
| 185. | MODERN ELEGANT DEVELOPMENT LTD |
| 186. | MOUNT EVEREST MARITIME INCORPORATION |
| 187. | NAFTIRAN INTERTRADE COMPANY |
| 188. | NAFTIRAN INTERTRADE COMPANY SRL |
| 189. | NAMJOO, Majid |
| 190. | NARI SHIPPING AND CHARTERING GMBH & CO. KG |
| 191. | NARMADA SHIPPING |
| 192. | NATIONAL IRANIAN DRILLING COMPANY |
| 193. | NATIONAL IRANIAN GAS COMPANY |
| 194. | NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY |
| 195. | NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY NEDERLAND (známa tiež ako: NIOC NETHERLANDS REPRESENTATION OFFICE) |
| 196. | NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY PTE LTD |
| 197. | NATIONAL IRANIAN OIL COMPANY, INTERNATIONAL AFFAIRS LIMITED |
| 198. | NATIONAL IRANIAN OIL ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY (NIOEC) |
| 199. | NATIONAL IRANIAN OIL PRODUCTS DISTRIBUTION COMPANY (NIOPDC) |
| 200. | NATIONAL IRANIAN OIL REFINING AND DISTRIBUTION COMPANY |
| 201. | NATIONAL IRANIAN TANKER COMPANY |
| 202. | NEUMAN LTD |
| 203. | NEW DESIRE LTD |
| 204. | NEW SYNERGY |
| 205. | NEWHAVEN SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 206. | NINTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 207. | NINTH OCEAN GMBH & CO. KG |

| | |
|------|--|
| 208. | NOOR AFZA GOSTAR |
| 209. | NORTH DRILLING COMPANY |
| 210. | SPOLOČNOSŤ NA VÝROBU A OBSTARÁVANIE JADROVÉHO PALIVA (NUCLEAR FUEL PRODUCTION AND PROCUREMENT COMPANY) |
| 211. | OCEAN CAPITAL ADMINISTRATION GMBH |
| 212. | OCEAN EXPRESS AGENCIES PRIVATE LIMITED |
| 213. | ONERBANK ZAO |
| 214. | OXTED SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 215. | PACIFIC SHIPPING |
| 216. | PARS SPECIAL ECONOMIC ENERGY ZONE |
| 217. | PARTNER CENTURY LTD |
| 218. | PEARL ENERGY COMPANY LTD |
| 219. | PEARL ENERGY SERVICES, SA |
| 220. | PERSIA INTERNATIONAL BANK PLC |
| 221. | PETRO SUISSE |
| 222. | PETROIRAN DEVELOPMENT COMPANY LTD |
| 223. | PETROLEUM ENGINEERING & DEVELOPMENT COMPANY |
| 224. | PETROPARS INTERNATIONAL FZE |
| 225. | PETROPARS IRAN COMPANY |
| 226. | PETROPARS LTD |
| 227. | PETROPARS OILFIELD SERVICES COMPANY |
| 228. | PETROPARS UK LIMITED |
| 229. | PETWORTH SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 230. | POST BANK OF IRAN |
| 231. | POWER PLANTS' EQUIPMENT MANUFACTURING COMPANY (SAAKHTE TAJHIZATE NIROOGAHI) |
| 232. | PROSPER METRO INVESTMENTS LTD |
| 233. | RASTKHAH, Engineer Naser |
| 234. | REIGATE SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 235. | RESEARCH INSTITUTE OF NUCLEAR SCIENCE & TECHNOLOGY |
| 236. | REZVANIANZADEH, Mohammad Reza |
| 237. | RISHI MARITIME INCORPORATION |

| | |
|------|---|
| 238. | SACKVILLE HOLDINGS LTD |
| 239. | SAFIRAN PAYAM DARYA SHIPPING COMPANY |
| 240. | SALEHI, Ali Akbar |
| 241. | SANFORD GROUP |
| 242. | SANTEXLINES |
| 243. | SECOND OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 244. | SECOND OCEAN GMBH & CO. KG |
| 245. | SEIBOW LOGISTICS LIMITED |
| 246. | SEVENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 247. | SEVENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 248. | SHALLON LTD |
| 249. | SHEMAL CEMENT COMPANY |
| 250. | SHINE STAR LIMITED |
| 251. | SHIPPING COMPUTER SERVICES COMPANY |
| 252. | SILVER UNIVERSE INTERNATIONAL LTD |
| 253. | SINA BANK |
| 254. | SINO ACCESS HOLDINGS |
| 255. | SINOSE MARITIME |
| 256. | SISCO SHIPPING COMPANY LTD |
| 257. | SIXTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 258. | SIXTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 259. | SIXTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 260. | SIXTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 261. | SMART DAY HOLDINGS LTD |
| 262. | SOLTANI, Behzad |
| 263. | SORINET COMMERCIAL TRUST (SCT) |
| 264. | SOROUGH SARAMIN ASATIR |
| 265. | SOUTH WAY SHIPPING AGENCY CO. LTD |
| 266. | SOUTH ZAGROS OIL & GAS PRODUCTION COMPANY |
| 267. | SPARKLE BRILLIANT DEVELOPMENT LIMITED |

| | |
|------|---|
| 268. | SPRINGTHORPE LIMITED |
| 269. | STATIRA MARITIME INCORPORATION |
| 270. | SUREH (NUCLEAR REACTORS FUEL COMPANY) |
| 271. | SYSTEM WISE LTD |
| 272. | TAMALARIS CONSOLIDATED LTD |
| 273. | TENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 274. | TENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 275. | TEU FEEDER LIMITED |
| 276. | THETA NARI NAVIGATION |
| 277. | THIRD OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 278. | THIRD OCEAN GMBH & CO. KG |
| 279. | THIRTEENTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 280. | THIRTEENTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 281. | TOP GLACIER COMPANY LIMITED |
| 282. | TOP PRESTIGE TRADING LIMITED |
| 283. | TRADE CAPITAL BANK |
| 284. | TRADE TREASURE |
| 285. | TRUE HONOUR HOLDINGS LTD |
| 286. | TULIP SHIPPING INC |
| 287. | TWELFTH OCEAN ADMINISTRATION GMBH |
| 288. | TWELFTH OCEAN GMBH & CO. KG |
| 289. | UNIVERSAL TRANSPORTATION LIMITATION UTL |
| 290. | VALFAJR 8TH SHIPPING LINE |
| 291. | WEST OIL & GAS PRODUCTION COMPANY |
| 292. | WESTERN SURGE SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 293. | WISE LING SHIPPING COMPANY LIMITED |
| 294. | ZANJANI, Babak |
| 295. | ZETA NERI NAVIGATION.“ |